

SORA

No.644

2 0 1 8

2

所沢商工会議所

- 3 平成30年度セミナーのご案内
- 4 ヴァイオリニスト/矢津兄妹
- 8 議員事業所訪問 株式会社ひょうたん
より多くのお客様に満足していただける店、そして所沢を目指して!!

専門相談

無料・秘密厳守

相談項目	相談員	相談日
発明・特許相談	弁理士 小松 秀彦	毎月第1水曜日 (祝日の場合は翌営業日) 予約時調整(1週間前までの予約制)
法律相談	弁護士 徳永 眞澄	毎月15日 (土日祝日の場合は翌営業日) 午前9時～正午(予約制)
税務相談	税理士 伊藤 雅紀	毎月20日 (土日祝日の場合は翌営業日) 午前9時～正午(予約制)
労働・社会保険相談	埼玉県社会保険労務士会 所沢支部 社会保険労務士 藤崎 進	隔月(奇数月) 20日 (土日祝日の場合は翌営業日) 午後1時～4時(予約制)
日本政策金融公庫 出張創業・金融相談	日本政策金融公庫 川越支店 所沢担当	毎月1日・15日(創業・金融) (土日祝日の場合は翌営業日) 午後1時～4時(予約制)
フランチャイズ経営 個別相談	(株)セブン-イレブン・ジャパン 第2リクルート部 埼玉西地区担当 河本 靖	隔月(奇数月)第2木曜日 (祝日の場合は翌営業日) 午後1時～4時(予約なし)

※相談は無料となりますが、具体的な実行へ移る場合は、各専門相談員が所属する機関の規定による費用(実費)が必要となることがあります。

お問合せ：当所中小企業相談所 TEL：04-2924-5581

会議所スケジュール

2月

1日(木)	日本政策金融公庫出張創業相談
2日(金)	建設不動産部会「新春セミナー2018」
6日(火)	女性会「新年会」
7日(水)	発明・特許相談
11日(日)	珠算能力検定試験 野老澤雑物語・町なか雑祭り2018(～3/11)
15日(木)	法律相談 日本政策金融公庫金融相談
16日(金)	商業部会「商業セミナー」
19日(月)	サービス業部会「ボウリング大会」
20日(火)	税務相談
21日(水)	リテールマーケティング(販売士)検定試験
25日(日)	簿記検定試験
28日(水)	平成29年度2級・3級販売士資格更新講習会 平成29年決算確定申告個別相談会(2/28・3/1)

3月

1日(木)	日本政策金融公庫出張創業相談
7日(水)	発明・特許相談
8日(木)	定例フランチャイズ経営相談
11日(日)	新三八市
13日(火)	女性会「臨時総会」
15日(木)	法律相談 日本政策金融公庫金融相談
16日(金)	青年部「臨時総会・3月例会」
20日(火)	税務相談 労働・社会保険相談
29日(木)	常議員会 通常議員総会(予算総会)

所沢商工会議所パソコン教室

受講生募集！初心者大歓迎！

安心の月謝制 ★入会金無し
★オリジナルテキスト無料

授業料 1,000円【税込】 1回(50分) **会員様特典**
機器使用料無料

- ・教室維持費 1,200円(1ヶ月)
- ・機器使用料 200円(50分)(別途)

パソコンでスキルアップしよう！

- ワード ●エクセル ●パワーポイント ●アクセス
- 弥生会計 ●弥生給与 ●日商 PC 検定対策 ●CAD 入門
- 日商ビジネス英語検定対策 ●日商簿記検定対策
- リテールマーケティング(販売士)検定対策
- はじめてのパソコン入門講座 ～など



無料説明会実施中！まずはお電話ください！

所沢市日吉町 9-3 第5兼セビル 2階

☎ 04-2941-6283

屋根は資源です 住宅用太陽光発電システムの設置はぜひ当社で

チャンス! 気軽に買える時代がきました!! 各種メーカー取り扱ってます

- ポイント1 手持ち資金0円でも設置できます!(ソーラーローンをご活用)
- ポイント2 我が家も今日から発電所!! 発電した電気を使って、余った電力は売電!(電力会社に販売)
- ポイント3 光熱費を抑えられる! オール電化※にすると更に電気代がお得に!(※IHクッキングヒーター&エコキュートの設置)

お問い合わせ・・・

シャープ サンビスタ 特約店
一太陽光発電システムDVD貸し出し中

株式会社 和孝

【本社】埼玉県所沢市北原町866-16(御園地内)

お気軽にお電話ください 04-2995-2111

HP <http://www.tk-wako.com/> e-mail info@gaisou-wako.co.jp

☎ 0120-784-050

さいたま営業所：さいたま市北区榎引町2-186-7
秩父出張所：秩父市上宮地町17-30

サンビスタ

検索

シャープ太陽光

経営者・従業員の皆さまへ

平成30年度セミナーのご案内



平成30年度(4月～11月期)のセミナーを計画しました。

価格も質も絶対お得!! 所沢商工会議所のセミナーをぜひご利用ください!!

詳細は、当所会報誌「sora」やホームページにて随時ご案内いたします。

変更の可能性もありますので、ご確認の上お申込ください。

日程	講座名・テーマ	講師	定員・受講料
4月10日(火) 9:30～17:00	新入社員セミナー	風土刷新コンサルタント オフィスハセガワ 主宰 長谷川 孝幸 氏	定員：30名 会員：6,000円 非会員：12,000円
5月15日(火) 9:30～16:30	総務セミナー 「1日でわかる! 総務の基本と実務」	(有)マスエージェント 代表取締役 林 忠史 氏	定員：30名 会員：6,000円 非会員：12,000円
6月7日(木) 9:30～16:30	経理セミナー 「1日でわかる! 経理のすべて」	(有)マスエージェント 代表取締役 林 忠史 氏	定員：30名 会員：6,000円 非会員：12,000円
7月10日(火) 14:30～16:30	健康経営セミナー 「社員を活性化するストレスフリーな組織づくり」	(株)プロモーターズ・カンパニー 代表取締役 中小企業診断士 石川 アサ子 氏	定員：30名 会員：1,000円 非会員：3,000円
9月4日(火) 13:30～16:30	経営セミナー 「契約書の基礎知識 ～実務ですぐ使える押さえドコロ、勘ドコロ～」	大森法務事務所 行政書士 大森 靖之 氏	定員：30名 会員：3,000円 非会員：6,000円
9月	事業承継セミナー	(一社)事業承継協会 埼玉支部	定員：30名 受講料：未定
10月23日(火) 14:30～16:30	人材育成セミナー 「部下とのコミュニケーション実践研修 ～多様化する部下への関わり方～」	(株)ポールスターコミュニケーションズ 代表取締役 北 宏志 氏	定員：30名 会員：3,000円 非会員：6,000円
11月	情報セキュリティセミナー	未定	定員：30名 会員：1,000円 非会員：2,000円
会場	所沢商工会議所 会議室 (所沢市元町 27- 1 所沢ハーティア東棟 3階)		
お問合せ・申込先	所沢商工会議所 中小企業相談所 TEL:04-2924-5581 FAX:04-2923-6600 mail:info@tokorozawa-cci.or.jp ホームページからもお申込みいただけます http://www.tokorozawa-cci.or.jp/		<input type="text" value="所沢商工会議所"/> <input type="button" value="検索"/>

※9名以下の参加者の場合、中止とさせていただきます。
※市営元町地下駐車場は、最初の30分は無料、以後30分毎50円の有料となります。

元気な会社をつくりましょう!

- 業績UP
- 定着率UP
- 資金調達
- 円満承継
- 相続対策



毎月11日は当事務所にて

無料個別相談会
開催中

ご予約はこちら

☎04-2924-4908

クライアントのみなさまを
全力サポートする

舟越会計事務所

所沢市小手指町 1-33-21 3F
http://www.funakoshi-zeirishi.com/



Violinist

ヴァイオリニスト

個々の異なる演奏スタイルで、兄妹ならではの絶妙なハーモニーを奏でる矢津将也さんと矢津朋香さん。

今月号は、五十嵐委員長、松村副委員長、市川委員、池田委員、白石委員、山田委員 sora サポーターの岡さん、田守さん、sora レディーの佐藤さんが、矢津兄妹からお話を伺いました。



矢津 朋香

埼玉県立川越女子高等学校卒業。桐朋学園大学音楽学部演奏学科卒業。同大学研究科修了。パリ・エコール・ノルマル音楽院修了。第11回JILA音楽コンクール弦楽器部門第1位。第11回日本演奏家コンクール特別賞・芸術賞など数々受賞。現在、ソロや室内楽のコンサート等数多くの演奏活動や後進の指導にあたっている。ヤマハミュージックアベニュー銀座にてヴァイオリン講師。洗足中高オーケストラ指導員助手。



矢津 将也

東京藝術大学音楽学部附属音楽高等学校卒業。東京藝術大学音楽学部器楽科卒業。東京藝術大学大学院修士課程修了。ウィーン国立音楽大学に留学。2008年、NHK交響楽団入団。現在、NHK交響楽団Vn奏者。第47回全日本学生音楽コンクール福岡大会第1位。第1回江藤俊哉ヴァイオリン・コンクール第2位など多数受賞。大学卒業時に、「同声会賞」受賞。2014年からYazu Farbeとして室内楽の演奏会を開始する。

ヴァイオリンを始めたきっかけを教えてください。

将也 母がピアノの先生をしていたこともあり、最初はピアノを習っていました。ヴァイオリンを始めたのは4歳からです。きっかけを母に聞いたところ、ある演奏会で私がヴァイオリンの演奏を静かに聴いていて、一緒にいた母の友人が私を見て、「こんなに静かに聴ける子は滅多にいないから、ヴァイオリンを習わせてみたら？」と薦められたからでした。

朋香 兄がヴァイオリンを始めた当時私は2歳で、母に連れられて兄のレッスンに行っていました。そのヴァイオリンの先生に「4歳になったらやってみる？」と言われ、兄に倣って始めました。そのときは山口県に住んでいて、所沢に引っ越してきたのは、私が小学校5年生で兄が中学校1年生のときで、それから所沢に住んでいます。

これまでヴァイオリンを続けてきて悩んだり、辞めたいと思ったことはありませんか？

将也 私は、中学生のとき、ヴァイオリンが好きになると嫌いなときの波がありました。嫌いなときに周りの人から「嫌なら辞めれば」とヴァイオリンを取り上げられたら、間違いなく抵抗していたと思います。嫌いなときでも、ヴァイオリンを辞めるということは考えられないことでした。

朋香 私は、中学生のとき、音楽の道に進むべきか決断することができませんでした。それは、英語も好きだったので、将来

レンタル販売 福祉用具



活き活きと暮らせる「自立・介護」の環境づくりをお手伝いします

- 介護保険対応
- 住宅改修
- 福祉用具のレンタルと販売

福祉用具専門相談員にお気軽にご相談下さい

レンタル トランクルーム



収納場所に困っていませんか？
出し入れ自由！ 押入れ替りのミニ倉庫

使い勝手で選べる2タイプ

- 屋内型ルームタイプ
- 屋外型ボックスタイプ

ご内見いただけます。お気軽にお問合せ下さい

株式会社 吉澤屋

0120-50-3511

所沢市山口1853-3
<http://www.yoshizawayaya.co.jp/>

左から山田委員、市川委員、soraレディー佐藤さん、金子専務、矢津朋香さん、池田委員、矢津将也さん、五十嵐委員長、soraサポーター岡さん、白石委員、松村副委員長、soraサポーター田守さん、



的には英語関係の仕事もいかな〜と漠然と思いつながら、ヴァイオリンの可能性も残した状態で高校へ進学しました。高校2年生のとき、「勉強に進むなら両立はどちらでも中途半端になるのが難しい」と言われ、ヴァイオリンを弾かない生活は考えられないことになり、音楽の道へ挑戦することにしました。

兄妹の演奏スタイルの違いなどについて教えてください。

将也 妹とは高校・大学と違う学校に進学したので、演奏スタイルや音楽性に違いがあると思っています。私の演奏スタイルは、フランクコッセル派に近いと思います。演奏スタイルは、説明しにくいのですが、弓を下に押し弾くのではなく、音圧というか弓の量を多くするような弾き方です。それは、ベルギーのチョコレートのような香りが感じられるような、色彩感が出る音色となります。妹は、どちらかと言うとドイツ系で音に切れがあるので、ベートーベン



のソナタなどは、妹の方が合っていると思います。

朋香 演奏スタイルはその人の性格によっても変わってくると思います。ただ、演奏スタイルが違っても、兄と演奏すると「兄妹ならではのハーモニーだね」とか「絶妙な呼吸だね」とお客さまから感想をいただくことがあるので、兄との二重奏は本当に楽しいです。

また、兄は天才肌だと思います。絶対音感を身に付けるために、多くの人は小さいころから練習して修得しますが、兄は何の苦労もなくあっさり身に付きました。私も同じようにしましたが、兄のように音が瞬間的に分かることができなくて苦労しました。

将也 妹との二重奏は、演奏スタイルの共通点と違いのバランスが絶妙であることと、演奏に対する二人の共通の想いが表れているのかもしれない。

また、私が絶対音感を身に付けることで得をしていたのなら、そこで得をした分どこかで苦労すると思っています。ですので、色々な可能性を探り、現在の弾き方を理論的に整理して、歳をとったときや、子供たちに教えるときに役立たせたいと努力しています。その点、妹は人に教えることについては私より長けています。

所沢への想いと今後の活動

将也 所沢市役所のロビーコンサート

トをさせていただき、非常に多くの方にお越しいただきました。そこで、私が所沢市民だからこのような機会をいただいたという感謝の気持ちと、「私が所沢に住んでいる意味は、こういうことなのかも知れない」と感じる事ができました。

また、2017年の2月と11月に、北野小学校で講演させていただきました。子どもたちがクラシック音楽に興味を持って欲しいと臨みましたが、逆に、音楽の大切な部分を教えてもらった気がします。これからも、所沢市内の多くの小学校・中学校・高校で講演を行いたいと思っています。

朋香 これまで、都内や地方の老人ホームや幼稚園、小中学校などで、クラシック音楽とそれぞれの世代に親しみのある音楽を織り交ぜた演奏を行ってきました。これからは、所沢でも演奏することができたら良いなと思っています。地元所沢で演奏することは、他の場所で行うこととは違う意味合いがあると感じているので、所沢の「音楽のあるまちづくり」に私たちも演奏者として加わらせていただければ大変嬉しいですね。

最後になりますが、今年の10月13日(土)にミュージズのキューブホールでコンサートを催しますのでぜひお越しください。お待ちしております。



本日はお忙しい中ありがとうございました。お二人の今後のさらなる活躍を期待しています。



焼肉韓菜 和っ黒(wakkoku)はおもてなしの心を大切に、「落ち着いた雰囲気とくつろげる空間」をテーマにクオリティーの高さを追求した、リーズナブルな価格の店です。

《和牛一筋・和っ黒のこだわり》

店主自ら選ぶ厳選した銘柄牛「黒毛和牛A5ランク」、野菜は新鮮な「所沢産」を中心に、お米は契約農家直送の「魚沼産コシヒカリ」等々、本当に素材の良い物だけを選び使用しています。又、当店には全国に26名しか居ない「焼肉ソムリエ」の公認資格を持った店長がおります。お気軽にお声をかけて下さい。

大人数でも対応できるお座敷!

各種ご商談・ご宴会・ご家族・ご友人とのご会食など様々なシーンでご利用できます。

焼肉韓菜 和っ黒 (ワッコク)

所沢市東町12-37 船橋ビル2F P有り TEL:04-2968-8929(予約)

【営業時間】ランチタイム AM11:30 ~ PM15:00 (L.O. 2:30)
ディナータイム PM17:00 ~ AM24:00 (L.O.23:30)
【定休日】お問合せください

年頭に会員が集う
会員交流会(新春講演会・懇親会)



講師の辺真一氏

1月24日(水)、所沢市民文化センター「ミューズ」にて所沢商工会議所2018会員交流会を開催いたしました。

新春講演会では

キューブホールにご来賓・会員・市民合わせ約180人が参加のもと、講師にジャーナリスト コリア・レポート編集長 辺真一氏をお招きし、「2018年、日本を取り巻く国際情勢と日本経済への影響」と題して、熱心にご講演いただきました。

また、講演会終了後、会場をザ・スクエアに移して懇親会を開催し、ご来賓と会員140名余りにご参加いただき、会員相互の交流を深める大変有意義な会となりました。



1月例会

青年部

青年部では1月19日(金)、ベルヴィザ・グランにて、平成29年度第5回1月例会を開催しました。講師に衆議院議員の柴



講師の柴山昌彦氏

山昌彦氏をお招きし、「日本経済に影響を与える少子化問題と安全保障、北朝鮮問題」をテーマに力強くご講演をいただきました。

引き続き行われた新年祝賀会では、ご来賓の方々と多くの青年部OB、現役メンバーの交流を深め、終始賑やかに開催いたしました。

彩の国ビジネスアリーナ2018に
8会員事業所が出展

工業部会(三上誠部会長)
部会員数:379 事業所(H30・1・26現在)



1月24日(水)・25日(木)さいたまスーパーアリーナにて、国内最大級ビジネスマッチングイベント「彩の国ビジネスアリーナ2018」が開催されました。当部会では、事業の一環として会員企業の販路開拓および社員育成を目的に合同出展しており、今回は8事業所10ブース出展しました。2日間合わせて1万7156名が来場され、取引拡大に向けて活発に商談が行われました。

平成30年度県内中小企業
新入社員合同入社式・
合同研修会のご案内

県では、県内中小企業新入社員の職場定着を支援するために、左記のとおり合同入社式を開催し、その後、地域別に合同研修会(5月及び9月)を実施する予定です。

入社式では、知事の激励や応援メッセージの贈呈、ゴルゴ松本さんの講演「命の授業〜未来をつくる君たちへ〜」などを予定しています。

商工会議所会員企業の皆様、是非ご活用ください。ご参加をお待ちしております。

【日時】平成30年4月11日(水)

14:00～15:30

【場所】ソニックシティ

小ホール(さいたま市大宮区)

【費用】無料

【主催】埼玉県

●お申込み・お問合わせ

埼玉県産業労働部勤労者福祉課

電話・048-830-4518

または県ホームページ

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0808/goudou.html>

goudou.html

NITTO

“人とコンピュータをつなぐもの”でありたい。

●人材サービス●

SE/データセンター運用・保守

ヘルプデスク/OA 事務スタッフ

●システムインテグレーション●

クラウド(人事・給与・勤怠・販管)

PCA クラウド/WEB 給与明細

●データ処理●

データエントリー及び文書電子化
付帯業務(仕分け/集計/封入発送等)

給与計算/各種業務アウトソーシング

OUTSOURCING SERVICES

詳細は弊社営業または右記 URL をご参照ください

www.nitto-tech.co.jp



株式会社

日東テクノブレーン

埼玉県所沢市西所沢 1-14-14



0120-977-837

平成29年分
決算確定申告の個別相談会のご案内

確定申告書の書き方、手続等の個別相談会を開催します。平成29年分の申告期限は、平成30年3月15日(木)となっております。

開催日：平成30年2月28日(水)・3月1日(木)

午前の部／9:30～11:30
午後の部／13:00～15:30

場所：所沢商工会議所 会議室
講師：関東信越税理士会所沢支部税理士、所沢商工会議所経営指導員、記帳専任職員、他

参加費：無料

主催：所沢商工会議所

持参書類：①決算・申告書類一式 ②過去2年分の決算書、申告書の控え ③消費税申告書作成準備資料(課税事業者) ④生命保険料、損害保険料、小規模企業共済の払込証明書他関係書類 ⑤印鑑 ⑥平成29年中に支払った国民年金・国民健康保険の金額 ⑦住宅ローンのある方は、年末残高証明書 特別控除申告書など ⑧切手が貼付された封筒(申告書控に税務署収受印が必要な方)

社会保障・税番号(マイナンバー)制度の導入により、所得税及び復興特別所得税・消費税及び地方消費税・贈与税の申告書には、「本人および扶養家族のマイナンバーの記載」と「本人確認書類の提示または写しの添付」が必要です。ご意見・ご質問などがある場合は、最寄りの税務署にお問合せください。

本人確認書類について

マイナンバーカード(個人番号カード)をお持ちの方

マイナンバーカードだけで、本人確認(番号確認と身分確認)が可能です。
※ご自宅からe-Taxで送信される方は、本人確認書類の提示または写しの提出が不要です。
マイナンバーカードをお持ちでない方
以下の2点が必要です。

○番号確認書類(ご本人のマイナンバーを
確認できる書類)

・通知カード

・住民票の写しまたは住民票記載事項証明書(マイナンバーの記載があるものに限り)

○身元確認書類(記載したマイナンバーの
持ち主であることを確認できる書類)

・運転免許証
・パスポート
・在留カード
・公的医療保険の被保険者証
・身体障害者手帳

などのうちいずれか一つ

野老澤雑物誌 ～町なか雑祭り～



まちぞうに並ぶお雑株

2月11日(日)より中心市街地一帯を会場とした「野老澤雑物誌～町なか雑祭り～」が開催されます。本事業は、とことまちづくり実行委員会が主催となります。協力店

舗では、お店に雛人形や「町なかギャラリィ(2月17日～3月11日まで)」と題して園児の描く「雑祭りの絵」1000余の作品が飾られます。また、野老澤町造商店(町造)では、江戸から平成までを彩るお雛様や市松人形、御殿飾りを展示し、毎年ご好評をいただいている手づくり教室も開催予定です。

ぜひ、皆様お誘い合わせの上、ご来場ください。
■期間：2月11日(日)～3月11日(日)
■場所：野老澤町造商店・中心市街地協力店舗 他

【お問合せ】
野老澤町造商店
10時～18時(木曜日定休)
TEL:04-2928-1453

新三八市



大人気の「時代着物市」

3月11日(日)午前10時より元町コミュニティ広場を中心に地域振興対策の一環として、4回目となる「新三八市」を開催いたします。元町コミュニティ広場では、

前回好評でした「時代着物市」をはじめ、地元商店による飲食ブース、観光協会ブースなどが出店予定です。さらに、西武所沢店前では「ライブ」、銀座中央広場では「FB所沢会 三八市」を開催いたします。この機会に古きよきレトロな風情漂うイベントにご来場ください。

温熱治療と電位治療のW効果で不調をやわらげます。

寝ながらできる健康管理
ローズテクニー
電位・温熱組合せ家庭用医療機器



ローズテクニーは「寝ているあいだにできる積極的な健康」をコンセプトに誕生した、家庭用医療機器です。電位治療と温熱治療という2種類の治療法を通して、元気な明日へ導くお手伝いをします。

京都西川
本体価格
180,000円+税

こんな症状でお困りではないですか?

- 頭痛 をやわらげる
- 肩こり をやわらげる
- 不眠症 をやわらげる
- 血行 をよくなる
- 胃腸の働き を活発にする



- 下山口本店 (下山口駅前)
- 東所沢店 (スーパーオザム前)
- 狭山ヶ丘店 (狭山ヶ丘駅東口前)

所沢市山口 1439-10
所沢市東所沢 1丁目 23-2
所沢市東狭山ヶ丘 1-1-1

年中無休
AM10:00～PM7:00

お問い合わせ
TEL:04-2922-3230

企業の技術・魅力を発掘!

議員事業所訪問

Vol. 23

より多くのお客様に満足していただける店、
そして所沢を目指して!!

株式会社ひょうたん

代表取締役 本橋 伸一 氏

このコーナーは、商工会議所の中心的な役割を担い、当所の事業運営に多大なご協力をいただいている議員事業所に広報委員が訪問し、現在の運営状況、今後の事業展開、所沢への想いなどについてお話を伺うコーナーです。

第23回となる今回は、白石委員、山田委員が(株)ひょうたんを訪問し、本橋社長にお話を伺いました。

■会社概要を教えてください。

もともとは、父が布団屋を営んでいました。私が大学を卒業して1年後に、父に頼まれて家業を継ぐことになりましたが、将来性を考えて「商売を替えた方が良いのでは?」と悩んでいました。そんな時、タイミングよく小さな居酒屋を売買する話があり、思い切ってその居酒屋を買い取ったのが始まりです。

“ひょうたん”という店名は、前オーナーから「今の名前を使って欲しい」という要望と、常連のお客さまもいたことから、そのまま使うことにしました。“ひょうたん”という名前の由来は、前オーナーのあだ名だったと後日知りました。今風の名前とは言えませんが、今更変えてもお客様が混乱するだけなので変えるつもりは全くありません。

今年で48期目となり従業員は25名です。開業からこれまで順風満帆というわけではありませんでした。パブルがはじける少し前に将来を見据えて、当時3店舗あったお店を1店舗に集約しました。おかげさまで、23期目からずっと黒字が続いています。

本館がないのに、店名に「別館」が付いていることが不思議に思うかもしれませんが、1店舗に集約したのが別館で、その時に名前を変えなかっただけで特に意味はありません。

■お店の特長や強みはどのようなところですか?

私どもでは、お客さまの人数に応じ

100名余り収容できる2階の宴会場



ご利用いただけるよう、1階にはカウンター、テーブル席、お座敷を設け、2階には4名から100名余りのお客さまにご利用いただける宴会場を完備しています。所沢駅からほど近い場所に100名を超える宴会場があるとところは少なく、これは私どもの強みであると感じています。

もう一つの強みは、大手チェーン店とは異なる接客にあると思っています。大手チェーン店では、その店を何度も利用しても名前でも呼んでもらうことは少ないと感じています。

私どもでは、常連のお客さまが比較的多いということもありますが、アルバイトも含めてお客さまのお名前を覚えて、「〇さんいらっしやい」と呼ぶように心がけています。そうすることで、お客さまとの親密さが増して、お客さまに居心地の良い時間を過ごしていただけていると思っています。

最近では、新宿のホテルに滞在しているスウェーデンやシンガポールから来た観光客が、「お店の入口の竹藪」や「店内の純和風の造り」をインターネットで見えて来店されたことがあり、「純和風」というのも私どもの特長になるのかも

しれません。

私は所沢で生まれ所沢で育ち、若い頃には青年会議所や消防団などにも所属していました。その頃の仲間や関係のあった団体の皆さまに現在もご利用いただいていることが、私どもにとって本当にありがたいことであり感謝しています。

また、長年この商売を続けてきましたが、お客さまにご迷惑をおかけするような事故は1度も起こしていません。それが評価されて、埼玉県より優秀施設として表彰されたことはこれからの励みになります。

■メニューにこだわりはありますか？

メニューは、歴代の板長が残した評判のよかったレシピを集約しており、新鮮な魚介類や国産地鶏などを使用した定番メニューが100種類ぐらいいあります。特に、「季節を感じる料理」を心がけていて、毎月2回、オススめの料理を替えるようにしています。数多いメニューの中でも唐揚の注文が多いです。私どもの唐揚は、日本唐揚協会の第2回グランプリで金賞をいただきました。この賞は私どもが応募したのではなく、協会の会長と専務理事が当店にお見えになり、唐揚を召し上がり推薦されたのがきっかけです。金賞を獲ったことで調理方法について聞かれますが、多くのスパイスは使わずにいたってシンプルに調理しています。国産地鶏の良い肉を使うのでシンプルな味付けにすることがポイントだと考えています。

また、業者さんから、「今、都内の食の

トレンドはこれですよ」と言われることがあります。そういう情報はノーサンキューです。流行に飛びつくという考えは全くありません。

食と併せて飲み物にもこだわっています。日本酒や焼酎の品揃えは充実しており、珍しい日本酒も仕入れています。お客さまから「あそこのお酒が美味しいよ」などとお話しをいただいたことがありますが、「うちの店ではこのお酒を飲んでください」と一貫した対応を行っておりません。そのような対応ができるのも、常連のお客さまとフレンドリーな関係にあるからだと感謝しています。

その他のこだわりとしては、「メニューは全て手書きにしていること」と、「店を始めた時からBGMはジャズを流していること」です。現在では、居酒屋のBGMにジャズは珍しくありませんが、当時はそんな店はどこにもなくて、お客さまから「演歌をかける」とお叱りをいただいたことがありました。それでも、ジャズを流し続けました。もちろん、これからはジャズを流し続けます。

■従業員にどのような指導をしていますか？

大手チェーン店との大きな違いは、行動をマニュアル化していないことです。アルバイトは6〜7人いますが、細かな行動マニュアルなどはありません。私は、「お客さまが不快になる言葉は使わないこと」「お客さまに



左から白石委員、山田委員、本橋代表取締役



話しかけられたら『かしこまりました』と応えること』『お客さまに呼ばれたら大きな声で返事をする』『基本的な応対について教えています。それと、学生のアルバイトには、年配の方や初対面の方と話ができるスキルを身につけることは、社会に出てからプラスになるので、「多くの大人に慣れなさい」「年配の方がどんな話をしているのか良く聞いて理解しなさい」などの話もしています。

調理スタッフには、「美味しい料理を出せばお客さまが来ると勘違いしてはいけません。美味しい料理は基本であって、お客さまはお店の雰囲気や接客などを総合的に判断して来てくださるのだ」と話しています。また、調理スタッフだからと言って「調理の技術を磨くだけではなく、原価計算などの計数管理もできるようならなくてはいいけない」とも話しています。それは、お店をあらゆる角度から見ること、自分自身とお店がさらに成長することができると思っているからです。

■所沢への想いをお聞かせください。

街づくりにつきましては、できるかぎり協力してきましたつもりです。たとえば、私が地元商店街協同組合の理事長

だったとき、ダイエーが閉鎖するという話が持ち上がりました。もしダイエーが所沢から撤退すると、この街はどうなってしまうのかとても不安になり、ダイエーを残すために動きました。具体的には、商工会議所や市役所と連携して産業再生機構に直談判したり、地元選出の国會議員に陳情したり、近隣の町内会長に残すための署名運動をお願いしたりしました。その甲斐あって、存続することになりました（現在はイオンリテールへ継承）。市役所、商工会議所それと町内会などの関係者とダイレクトに連絡できるパイプがあることは、非常にありがたいことだと痛感しました。

私たちが子どもどものときの所沢の人口は5万人あまりで、プロペ通りは砂利道だったし、駅の反対側は麦畑で本当に田舎でした。もし、その時代の方が今の所沢にタイムスリップしたら、すごく良い街になったと驚くことでしょう。しかし、現在、所沢に住んでいる方が満足しているかと言うと、必ずしもそうではないと感じています。私は、買物の欲求、飲食の欲求、文化的欲求など全ての欲求が完結できる街に所沢がなれば良いなと思っています。

それと、所沢に高層マンションが何棟も建ち、他の市町村から移住された方が増えてきました。引越してきたばかりのPTAのおかあさんたちにお祭りなどのお手伝いをしていただいています。PTAの役員だから仕方なく手伝うのではなく、積極的に参加してください。そうすれば、お子さんにとって所沢が故郷

になるのですから」と話しています。最後になりますが、これからの所沢にとっても期待しています。それは、東所沢の“ざくらタウン”です。これが完成したら多くの外国人が来ますので、所沢が国際色豊かな街に変わります。もう一つは、若い飲食店の経営者です。彼らの感性は非常に素晴らしいものがあり私自身も勉強になります。この若い経営者によって所沢がどのように変わっていくのか本当に楽しみです。

■本日はお忙しいところありがとうございます。

会社概要



会社名: 株式会社ひょうたん 会員No.211

代表者: 代表取締役 本橋 伸一

業 種: 和風居酒屋

所在地: 所沢市東町13-1

創 業: 昭和54年1月

電 話: 04-2928-5504



変化するニーズに、
進化する生命共済。

アクサ生命

アクサ生命は商工会議所と協力し、弔慰金・見舞金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など、各種共済制度・福祉制度で会員企業の皆さまのさまざまなニーズにお応えしています。これからも、時代の変化にあわせた生命共済などの提供を通じて、会員企業と従業員の皆さまをサポートしていきます。

トコちゃん共済 2018年4月1日スタート

【お問合せ先】

所沢商工会議所

〒359-1121 所沢市元町27-1 所沢ハーティア東棟3F

TEL 04-2922-2196

【取扱店】

アクサ生命保険株式会社 埼玉支社 所沢営業所

〒359-1121 所沢市元町27-1 所沢ハーティア東棟3F

TEL 04-2923-3666

AXA-A1-1709-1433/9F7

当選者発表

過日、1月12日(金)に開催された広報委員会にて10月号～12月号のアンケートにお寄せいただいた応募者の中から抽選を行った結果、次の方が当選されました。



抽選会の様子(白石委員)

■クオカード(3,000円分)

・(有)セレモニー武蔵野 荒井智志 様

■日商簿記
原価計算初級試験の創設

日本商工会議所では、原価計算は経理・会計担当者のみならず、業種・職種を問わず社会人必須の知識として、平成30年4月より、原価計算の基本的な考え方や知識を理解・習得できる日商簿記検定の新たな試験「原価計算初級」を創設します。

本試験は、各商工会議所が認定したネット試験会場で、パソコンを活用したインターネット形式で実施し、試験終了後に合否結果を確認することができます。

・試験 日…ネット試験会場が設定する日時
出題内容…①用語の理解 ②CVP分析と利益の計画・統制(簡単な差異分析)
③2製品程度の原価計算

・試験時間…40分
・受験料…2160円(税込)

【お問合せ】当所業務課
TEL:04・2922・2196

おまかせください!

デザイン / 印刷 / 折り込み・配送 / 撮影

どこよりも安く、どこよりも手軽にお応えします



市民新聞

市民新聞デザイン室
04-2925-1500

ゴールドジムは30カ国300万人のメンバーを誇る世界最大級のフィットネスクラブです。



ゴールドジムは初心者からアスリートまで、全ての人々が結果を出せるよう、あらゆることについて考え抜かれたフィットネスクラブです。結果を出すためには定期的にトレーニングを続けることが何より大切。そのための充実した施設は、体型、性別、経験等を考慮した様々な種類のト

レーニングマシンと経験豊かなトレーナーによるご案内が大切です。この機会に是非ゴールドジムでのフィットネスをお楽しみ下さい。 会報誌ご持参の方は、体験1回無料。

ゴールドジム新所沢店(株)THINKフィットネス

代表取締役 手塚 栄司
所沢市緑町1-2-1 新所沢パルコ5階 TEL.04-2998-8787
HP:http://www.goldsgym.jp/

昭和29年創業！ 山口観音前“手打ちうどん”と“焼きだんご”が絶品のお店です!!



厳選した粉を丁寧に手でこねて、じっくりと一晚寝かせた手打ちうどんです。温かい肉汁につけて味わうつけ汁うどん、うどん本来の風味とコシを味わってみてはいかがでしょうか。また、生醤油だけのタレで3回

付け焼きするだんごは“ところざわ”を代表する味です。その他にも、甘酒やおしるこもご用意しています。店内は、25名様までのお座敷をご用意しておりますので、ご家族、ご宴会、ご法事などにご利用ください。ご来店を心よりお待ちしております。

■営業時間／9:00～19:00頃(冬季は10:00～17:00頃)
■定休日／不定休

観音茶屋

代表 金子 堯彦
所沢市上山口2203
TEL.04-2922-7468

Products & Service Information

このコーナーは、会員の皆さまが扱っている製品や商品、サービスを紹介するコーナーです。

掲載内容 貴社の製品や各種サービス、イベントなどのお知らせ

提出原稿 ①事業所名 ②住所 ③電話番号
④ HP または E-mail
⑤紹介文 (1) 見出し文字…40 字まで
(2) 文章…220 字まで
(3) 画像 1 枚…製品・各種サービス・店内・外観など 1 枚ご提出ください。

提出方法 メールにてご提出ください。
sora@tokorozawa-cci.or.jp
(メールを使用していない場合は郵送でも承ります。)

掲載月 申込状況等により調整させていただきますので、お問合せください。

原稿締切 発行月の前月 15 日

お問合せ 所沢商工会議所 会報担当
TEL.04-2922-2196 FAX.04-2923-6600

はなみずき

小手指クリニック



http://medicalplace.jp

人間ドック・健康診断のご予約

健康保険組合・共済組合指定健診機関 全国健康保険協会(協会けんぽ)指定健診機関

●健康診断(所沢健診プレイス)

人間ドック、生活習慣病予防健診、一般健康診断、特定健康診断
[受付時間]8:30～11:00 / 13:00～15:00
[休診日]日曜・祝日・土曜午後

●外来診療

内科、消化器内科
[診療時間]9:00～11:045 / 13:00～16:30
[休診日]日曜・祝日・木曜午前・土曜午後

胃内視鏡検査 大腸内視鏡検査
乳がん健診 子宮がん健診 禁煙指導

0120-992-473

病気になるための医療サービスをコンセプトに



会員No.7747

地元から全国へ「所沢ビール株式会社」



今や地元を代表するビールメーカーとなった「所沢ビール株式会社」。

国際ビール品評会でも連続受賞するほどの実力派クラフトビール会社です。

飲食店様向けビールから贈答品需要まで幅広くラインナップ。

定番、Bitches Brew(ビッチェズブリュー)は地元だけでなく全

国のビールマニアにも好評です。

今年は通販も開始して更にお求めやすくなりました。

所沢ビール(株)

代表取締役 緒方 聡

所沢市北原町866-17 TEL.04-2992-0501

HP:<http://tokorozawabeer.com/>

会員No.8389

2015年OPEN、平日クーポン有、21時まで営業、ロング料金無し、内装や椅子などにこだわった隠れ家サロン



所沢駅から徒歩4分☆アパートをリノベーションした2階になります♪骨格や髪質に合わせて自宅での再現性を最重視したカット、ダメージレスでカラーやパーマができるよう厳選した最高級の薬

剤を使用し貴方に1番似合うスタイルをご提案します♪所沢地域初!【トキオトリートメント】導入☆最先端カラー【THROW】取り扱い店

Luuna

代表 関茂 智之

所沢市東町15-5 ひかり荘202 TEL.04-2941-5600

HP:<https://beauty.hotpepper.jp/slnH000330271/>

会員No.8465

ゴミ屋であり、福祉にも力を入れている会社です。



事業系産業廃棄物は、当社の投げ込みコンテナをご利用ください。コンテナの貸出しは無料です。料金が入っているゴミの分だけで、指定された日時に回収に伺います。コンテナが設置できない方は出張回収を行います。お気軽にご相談ください。

また、当社では、「放課後デイサービス妖精の杜」を立ち上げ、障害をもっている子供たちをサポートしています。つきましては、「児童発達支援管理責任者」を募集しています。皆様の中で、ご存知の方がいらっしゃいましたらご紹介、ご連絡ください。



エコ丸信(株)

代表取締役 横江 真一

武蔵村山市伊奈平2-27-5 TEL.042-520-8881

HP:<http://ecomarushin.net/>

会員No.0726

魅せる警備をモットーに、専門知識とサービス精神を兼ね備えたプロ集団!!



当社では、施設警備(商業施設・店舗警備/ビル・マンション警備など)、雑踏警備(各種イベント警備/幼稚園警備など)、交通誘導警備、個人宅警備と様々な警備を行い、安心・安全を提供

しています。また、お客様のメリットを最優先に、警備時間の調整、制服の変更、有資格者の配置など、お客さまの要望にお応えするとともに、「思いやりの心」「感謝の心」「奉仕の心」を持った“警備は笑顔を守る接客業”として取り組んでおります。お気軽にご相談ください。

(有)セキュリティ・ライセンス・KOB

代表取締役 上園 ひとみ

所沢市松葉町3-1 グリムビル2F

HP:<http://www.security-kob.jp>

全国対応!サインの総合メーカー



TBSテレビ「あさチャン」CMでおなじみの
ウチノ看板株式会社

施工後のメンテナンスも迅速に対応! お客様に満足して頂ける製品作りに取り組んでいます。

我が社は創立以来、お客様のニーズにあった美しい看板づくりを目指すため、企画・デザイン・設計・製造・施工・メンテナンスまで当社・自社工場で一貫して行っております。それにより安全性・耐久性はもちろんのこと、高品質かつ低コストの製品をスピーディにご提供することが可能となっております。屋外広告上をはじめ、多くの専門スタッフが在籍しておりますので、お客様ひとりひとりに合った看板プランをご用意することが可能です。ご相談お見積もり等どんなことでもかまいませんお気軽にお近くの営業所までご連絡ください。



本社 (ISO9001 認定)

本社：〒359-1164 埼玉県所沢市三ヶ島1-23-2 <http://www.uchino-kanban.co.jp>

TEL/04-2947-8888 FAX/04-2947-3333 E-mail/uk007@uchino-kanban.co.jp





スタンプ貼っちゃいました

今、私の左上腕外背側には、表面が白いプラスチックでできたスタンプが貼られている。ぱっと見は何がなんだかわからない。このスタンプをつけて診療していたら、スタッフから「先生、奥さんから夜遊びできないようにGPSを埋め込まれたんですか!？」と笑うに笑えないジョークを飛ばされてしまったが、この次第は、とある大病院で糖尿病を専門にしている長女から、ビシッとBCGを打つような容器で腕に打たれたのが真相である。スタンプの裏側には、髪の毛ほどの細い針が5ミリほど出ているのであるが痛みは感じなかった。フラッシュグルコースモニタリングシステムという長つたらしい名前の機械らしい。その名の通り、いつでも血糖値を測定できる代物のセンサーで、実際測定するには計測器部分を近づけるだけでピピッと震えて測定できたことを知らせてくれる。従来は、実際に針で指先を刺して血を絞りだし、リトマス試験紙のような試薬に垂らし測定していたが、結構痛かったし作業も面倒で、また人前でやるにはちょっと抵抗がありいつも真面目にやる人はそれほど多くはなかったと思う。これは、痛みもなくなった食事の前後に計測器をスタンプに近づけるだけで済むので簡便である。また、一回スタンプを貼ると2週間測定(何回測定してもOK)できるうえに入浴しても大丈夫なので使い勝手がいい。このシステムはデジタルなので

「履歴」「日内グラフ」「平均血糖値」「日内パターン」「目標範囲内であった時間」「低血糖イベント」なども表示され簡単に解析できる優れたものである。

実際に小まめに測定して分かったことは、炭水化物ダイエット(采飯、パン、うどん、そば、ラーメンなどを食べない)をすると、血糖値はほぼ上がらない。イチゴはたった2個食べただけできゅんと血糖値が上昇する(笑)。アルコールは、ビールやウイスキーでは血糖値は上がらず、日本酒やワイン、果実系サワーでは上昇する。また、コンビニで見かけるたつた75カロリーしかない春雨ヌードルも、完食すると血糖値はあつというまに急上昇する。

血糖値を食餌しながらリアルタイムで測定することにより、食べる料理の食材のチョイス、量などを自己調節できることがこのシステムの最大のメリットのように思う。ただ医師の腕にこの白いスタンプを見つけたら「まあ、不摂生なお医者さん」と苦笑いする方がいるかもしれない。



消化器内科クリニック

院長 岩下 悦郎

e-mail: etsuro-i@sk9.so-net.ne.jp

まあまあ、よしなに
「め〜るく、おさまる。」
お菓子って、ふしぎ。



◇所沢けやき台店
所沢市けやき台 2-29-1
電話：04-2924-5577
http://www.kaniya.co.jp



編集後記

今月は冬季五輪が開催されます、日本選手の活躍が楽しみです。

さて、今月号の「sora」は、所沢タウン情報では、所沢在住のヴァイオリスト矢津将也氏・朋香氏兄妹を、特集では、地元所沢を愛し、所沢のために活動されている議員事業所「株ひょうたん」さんをご紹介します。

また、今年3月には所沢駅東口駅ビル計画による施設がオープン致します。今後、所沢市内の様々な開発計画の進捗状況を、随時「sora」でご紹介いたしますので、これからもご高覧頂きますよう宜しくお願い致します。

広報委員長 五十嵐 俊昭

会員優待サービス

●東京ディズニーリゾート「コーポレートプログラム利用券」

【優待内容】パークチケット(パスポート)購入時に1,000円引きとなります。

	配付枚数	利用可能期間	申込開始日
春・夏券	1事業所3枚まで	4月1日～9月30日	3月1日～
秋・冬券	1事業所3枚まで	10月1日～3月31日	9月1日～

※平成30年度の春・夏券につきましては、配付は3月15日(木)からとなっておりますので、予めご了承下さい。

【申込方法】①各申込開始日以降に、お電話にてお申ください。
②当所総務課窓口までお越しください。(総務課:04-2922-2196)



© Disney

3/1(木)～ 申込受付開始

●西武園ゆうえんちフリーパス(1日券) ペアチケット

【優待内容】入園・アトラクション乗り放題となります。
(※一部ご利用にならないアトラクションがあります。ご確認ください。)

平成30年	配付枚数	申込期間	当選ハガキ発送予定日
春 配付分	65組(130枚)	3月1日～3月15日	3月20日
夏 配付分	175組(350枚)	6月1日～6月15日	6月20日
秋・冬 配付分	50組(100枚)	9月3日～9月14日	9月20日

※チケットは通年(平成30年4月～平成31年3月)お使いいただけます。

【申込方法】①申込期間内に、お電話にてお申ください。(総務課 04-2922-2196)
※1事業所様各申込期間(春・夏・秋・冬)につき「1回ずつ」お申いただけます。
②配付枚数を超えた場合は抽選を行い、当選された方に当選ハガキ(引換券)をご郵送いたします。
③当選ハガキ(引換券)をご持参の上、当所総務課窓口までお越しください。
詳細につきましては、当所ホームページ(<http://www.tokorozawa-cci.or.jp>)をご参照ください。



お問合せ先 当所総務課 TEL:04-2922-2196

アンケートとクロスワードパズルに答えてプレゼントGETのチャンス!!

●アンケートの応募先はコチラ

当所ホームページから
も簡単に応募できます。

所沢商工会議所 業務課
〒359-1121 所沢市元町27-1 所沢ハーティア東棟3階
TEL : 04-2922-2196 FAX : 04-2923-6600
H P : <http://www.tokorozawa-cci.or.jp>
Mail : sora@tokorozawa-cci.or.jp



皆さまの声をお聞かせください!

「sora」では、読者の皆さまの声を記事に反映させるためアンケートを実施しております。以下の質問をご記入いただき、こちらを切り取ってハガキに貼り付けるか、FAX、メール、ホームページ、郵便のいずれかにて当所業務課へ2月末日(必着)までにご回答ください。

Q1 参考になった、印象に残った記事は何ですか?(複数選択可)

- P1.表紙 P2.会議所スケジュール&専門相談
P3.平成30年度セミナーのご案内
P4-5.所沢タウン情報(ヴァイオリニスト矢津兄妹)
P6-7.報告&お知らせ
P8-10.議員事業所訪問(株ひょうたん)
P11.お知らせ P12-13.製品&サービス紹介
P14.健康広場 P15.優待サービス・クロスワードパズル

Q2 今後掲載してほしい記事やご意見などをお聞かせください。

●クロスワードパズルの答え

A	B	C	D	E

事業所名(任意)

住 所

氏 名

TEL

※ご記入いただいた個人情報は、プレゼントの抽選、本誌「sora」の誌面作成以外の目的には使用しません。なお、当選者の事業所名・氏名を公表させていただきますので、予めご了承ください。

著作権記事

■クロスワードパズル先月号の答え

A	B	C	D	E	F
オ	ン	ガ	ク	カ	イ

●抽選会の変更についてご案内

抽選は、四半期(3ヶ月ごと)に一度行っています。
プレゼントはクオカード(3,000円分)等を予定しています。
※応募は各月一回までとさせていただきます。

SORA

2018
2月号

発行所：所沢商工会議所 〒359-1121 所沢市元町 27-1 所沢ハーテナイア東棟3階 TEL.04-2922-2196 (代)
発行日：毎月10日 / 定価：1部 200円 (税別) / 編集協力：テザイン / 印刷：株式会社第一印刷



狭山ヶ丘駅から徒歩2分!

埼玉県公安委員会指定

とろろざわ自動車学校

やさしく とうろ

 0120-834910

 レストラン  キッズルーム 完備
詳しくはホームページをご覧ください

